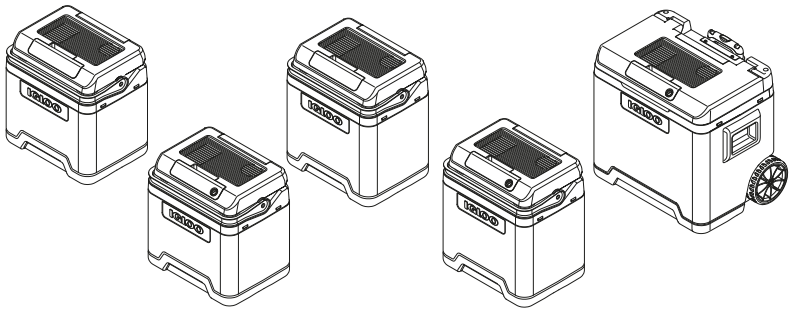
IGLOO®

# MOBILE COOLING

# IE



## IE24, IE24DC, IE27, IE27DC, IE42


EN **Mobile refrigerating appliance**
Operating manual.....3

DE **Tragbares Kühlgerät**
Bedienungsanleitung.....6

FR **Appareil de réfrigération mobile**
Manuel d'utilisation.....9

ES **Aparato móvil de refrigeración**
Instrucciones de uso.....12

PT **Aparelho de refrigeração móvel**
Manual de instruções.....15

IT **Apparecchio di refrigerazione mobile**
Istruzioni per l'uso.....18

NL **Mobiel koeltoestel**
Gebruiksaanwijzing.....21

DA **Transportabelt køle-/fryseapparat**
Betjeningsvejledning.....24

SV **Mobil kyl-/frysprodukt**
Bruksanvisning.....27

NO **Mobil kjøleboks**
Bruksanvisning.....30

FI **Siirrettävä kylmäsäilytyslaite**
Käyttöohje.....33

PL **Przenośne urządzenie chłodnicze**
Instrukcja obsługi.....36

SK **Mobilný chladiaci spotrebič**
Návod na obsluhu.....39

CS **Mobilní chladicí spotřebič**
Návod k obsluze.....42

HU **Mobil hűtőkészülék**
Használati utasítás.....45

HR **Prijenosni rashladni uređaj**
Upute za rukovanje.....48

TR **Mobil soğutma cihazı**
Kullanma Kılavuzu.....51

SL **Premični hladilni aparat**
Navodilo za uporabo.....54

RO **Aparat frigorific mobil**
Instrucțiuni de operare.....57

BG **Мобилен хладилен уред**
Инструкция за експлоатация.....60

ET **Teisaldatav jahutus-külmutusseade**
Kasutusjuhend.....63

EL **Κινητή ψυκτική συσκευή**
Οδηγίες χειρισμού.....66

LT **Mobilusis šaldymo aparatas**
Naudojimo vadovas.....69

LV **Mobila aukstumiekārta**
Lietošanas rokasgrāmata.....72

# Copyright

© 2023 Igloo Products Corp. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Igloo Products Corp. All rights are reserved.

# Français

## 1 Remarques importantes

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consulter le site documents.dometic.com.

## 2 Documents associés

Vous trouverez le manuel d'utilisation abrégé en ligne sur qr.dometic.com/beDMOT.

## 3 Consignes de sécurité

**AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion**
Ne stockez aucune substance explosive comme p. ex. des aérosols contenant un agent propulseur inflammable dans le dispositif de réfrigération.

**AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution**

- Si le dispositif de réfrigération présente des dégâts visibles, ne le mettez pas en service.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil de réfrigération est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un bloc d'alimentation approprié fourni par le fabricant ou un agent de service agréé pour éviter tout danger.
- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur le dispositif de réfrigération. Des réparations inadéquates peuvent engendrer des risques considérables.

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie**

- Lors de la mise en place de l'appareil de réfrigération, prenez garde à ne pas coincer ou endommager le cordon d'alimentation.
- Ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- N'exploitez aucun objet mécanique ou tout autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage, sauf si le fabricant le recommande.
- N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- N'exploitez pas d'appareils électriques dans le réfrigérateur, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant pour cet usage.

**AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé**

- Cet appareil de réfrigération peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil de réfrigération en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**ATTENTION ! Risque d'électrocution**

- Avant de mettre le dispositif de réfrigération en service, assurez-vous que la ligne d'alimentation électrique et le connecteur sont secs.
- Coupez l'alimentation en courant du dispositif de réfrigération

  Avant toute opération de nettoyage et d'entretien

  Après chaque utilisation

**ATTENTION ! Risque pour la santé**

- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :

  Vérifiez que la puissance frigorifique de l'appareil de réfrigération correspond à la température de conservation recommandée pour les aliments à refroidir.

  Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.

  L'ouverture prolongée de l'appareil de réfrigération peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.

  Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
- Si l'appareil de réfrigération est laissé vide pendant une longue période :

  Mettez l'appareil de réfrigération à l'arrêt.

  Dégivrez l'appareil de réfrigération.

  Nettoyez et séchez l'appareil de réfrigération.

  Laissez le couvercle ouvert pour éviter que des moisissures ne se développent dans l'appareil de réfrigération.

**AVIS ! Risque d'endommagement**

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.
- Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.
- Débranchez l'appareil de réfrigération et les autres consommateurs d'énergie de la batterie du véhicule avant de raccorder un chargeur rapide.
- Débranchez ou éteignez l'appareil de réfrigération lorsque vous éteignez le moteur. Dans le cas contraire, il se peut que la batterie se décharge.
- Ne placez pas l'appareil de réfrigération près de flammes nues ou d'autres sources de chaleur (chauffage, fours à gaz, etc.).
- Ne remplissez pas le bac intérieur de substances liquides ou de glace.
- Ne plongez jamais le dispositif de réfrigération dans l'eau.
- L'appareil de réfrigération ne doit pas être exposé à la pluie.

# 4 Usage conforme

L'appareil de réfrigération est conçu pour la réfrigération d'aliments. L'appareil de réfrigération peut également être utilisé dans des véhicules. L'appareil de réfrigération est conçu pour être raccordé à la prise d'alimentation CC d'un véhicule ou à une alimentation CA.

L'appareil de réfrigération est également adapté à une utilisation en camping.

L'appareil de réfrigération est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires, telles que :

- les réfectoires destinés au personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail
- les maisons d'hôtes
- les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel

- les gîtes et environnements similaires
- la restauration et les applications similaires non liées à la vente au détail

L'appareil de réfrigération n'est pas adapté au stockage de substances corrosives, caustiques ou contenant des solvants.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel.

Igloo se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications du produit.

# 5 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, contactez la succursale du fabricant située dans votre pays (voir domet ic.com/dealer) ou votre revendeur.

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre à l'appareil les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et anner la garantie.

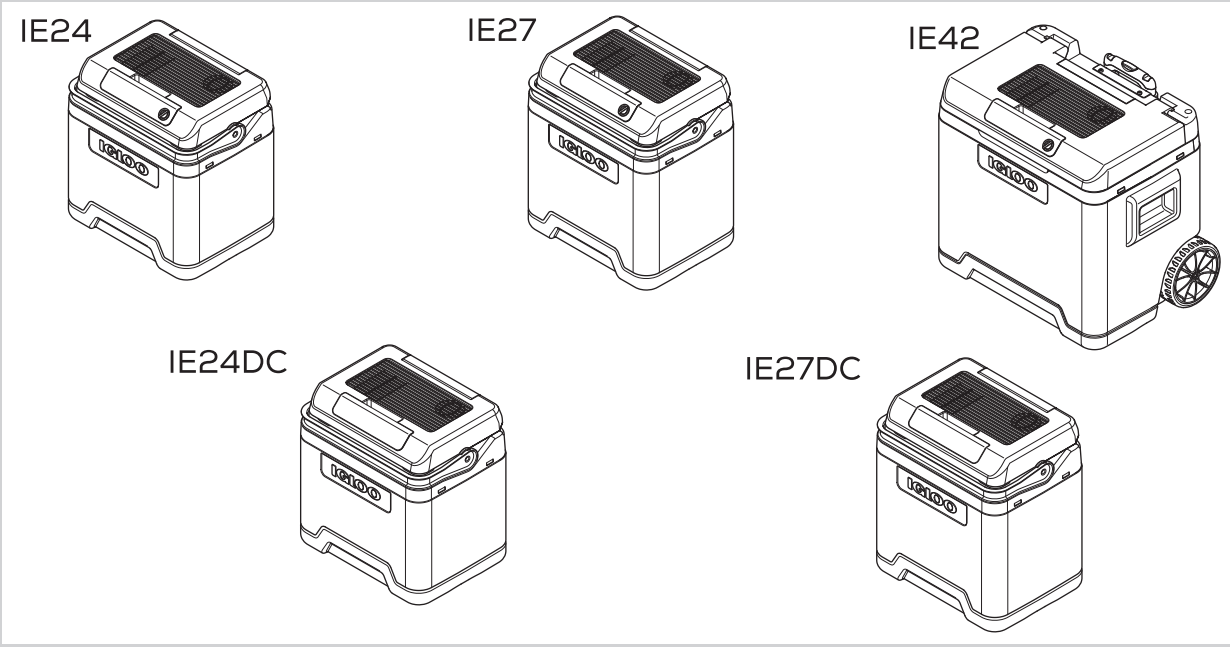
# 6 Mise au rebut

Recyclage des produits contenant des piles non remplaçables, des batteries ou des sources lumineuses rechargeables :

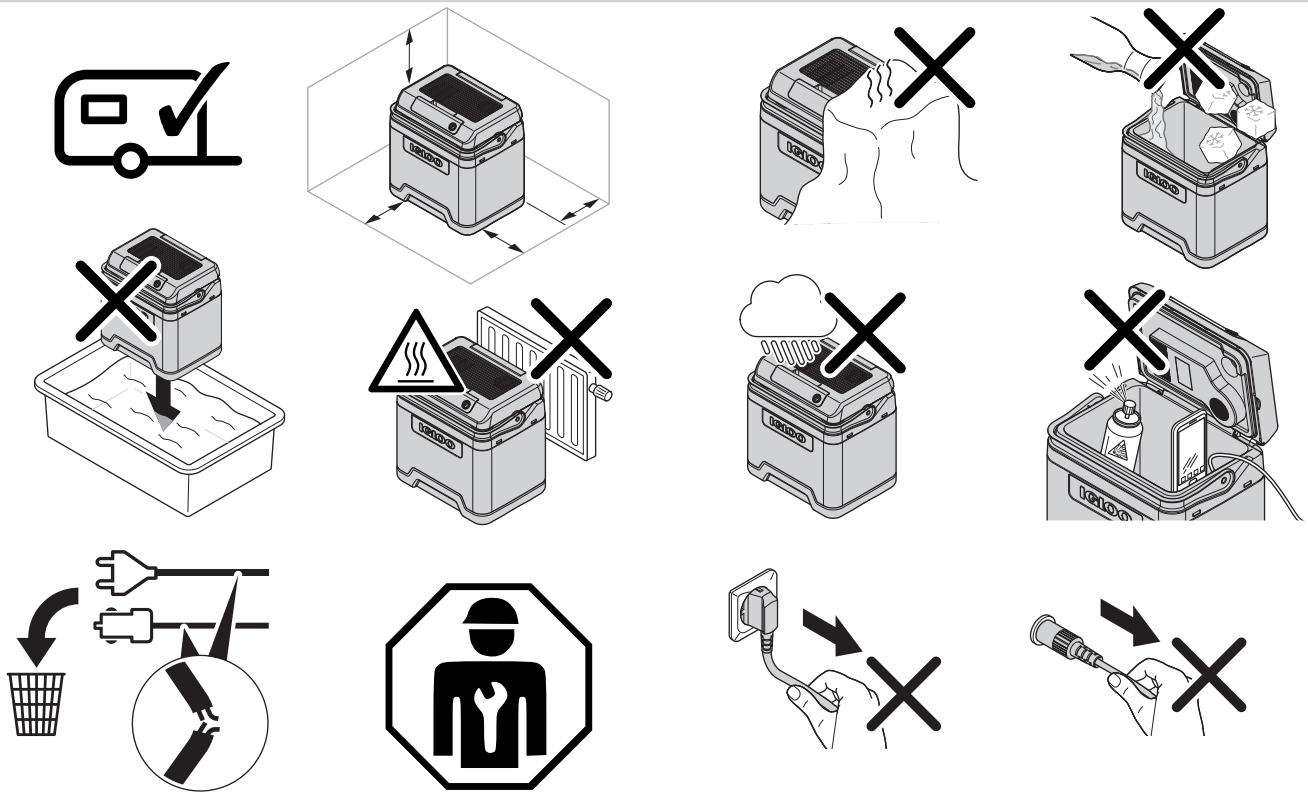
- Si le produit contient des piles non remplaçables, des batteries ou des sources lumineuses rechargeables, vous n'avez pas besoin de les retirer avant de les mettre au rebut.
- Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.
- Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

IGLOO®

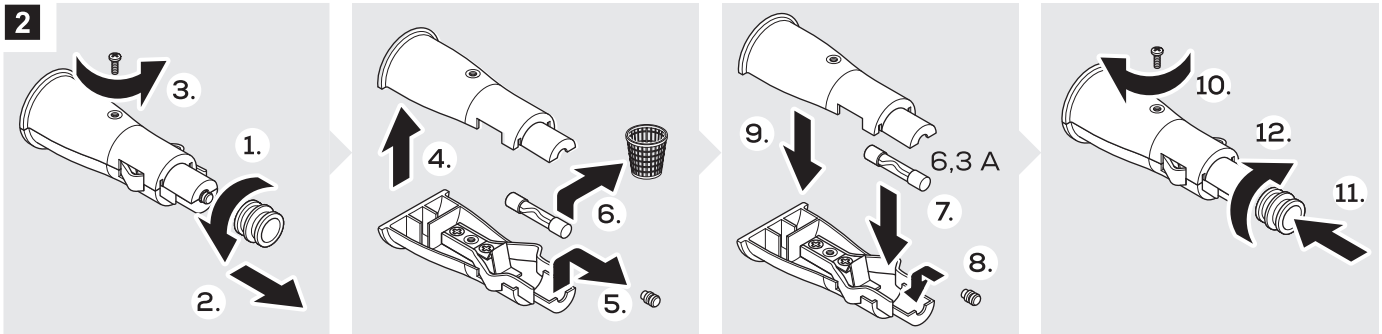
# IE24, IE24DC, IE27, IE27DC, IE42




**1**

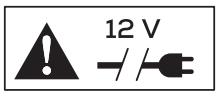


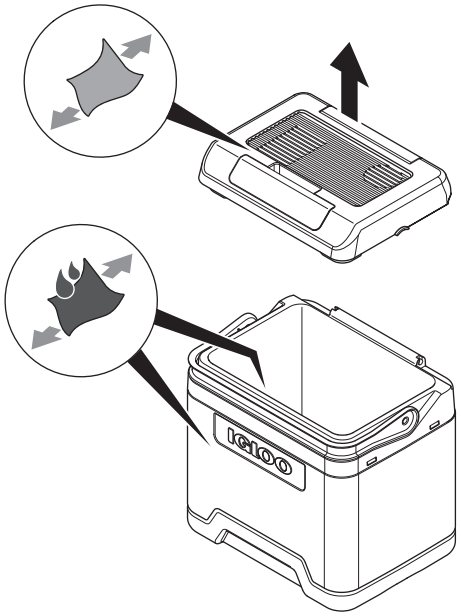
**2**



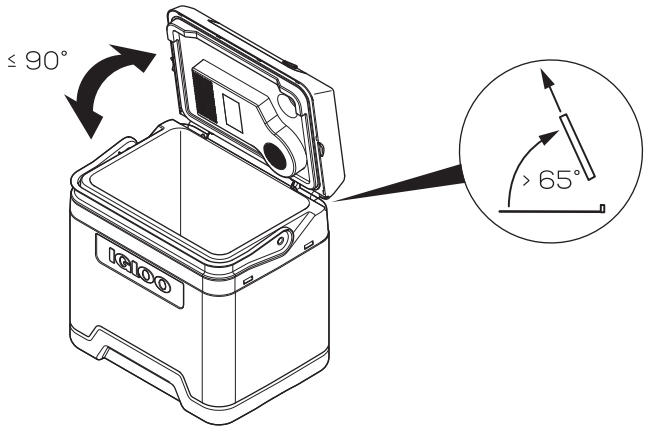
# IE24DC, IE27DC

**3**

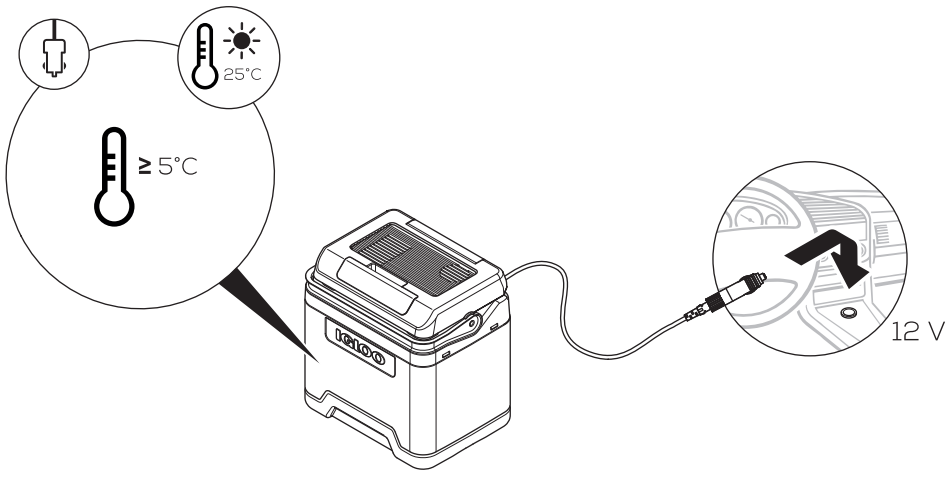


**4**

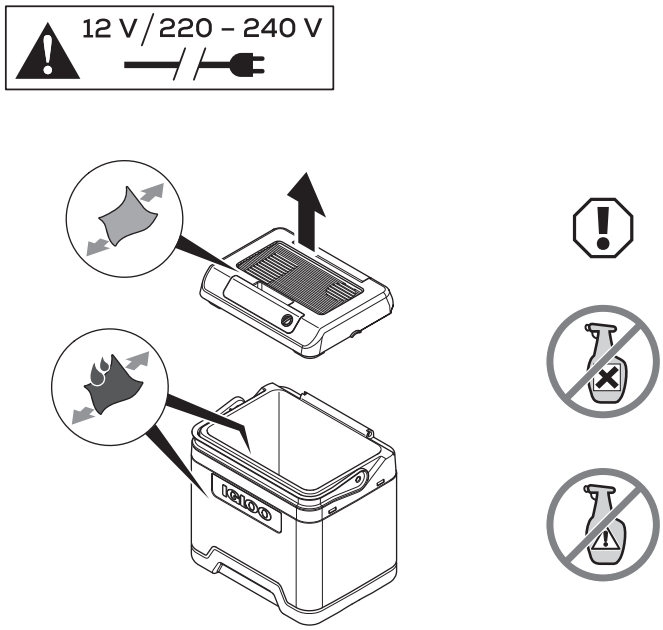



**5**

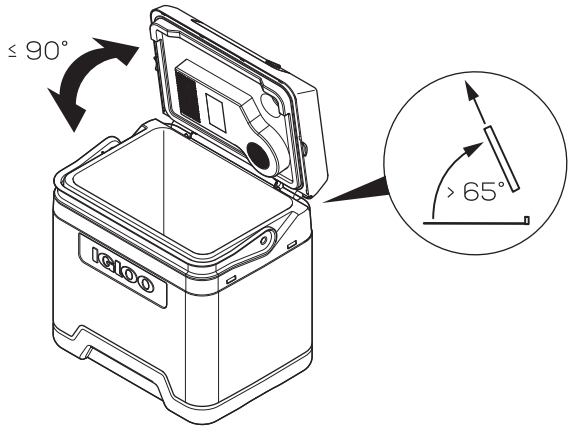


# IE24, IE27

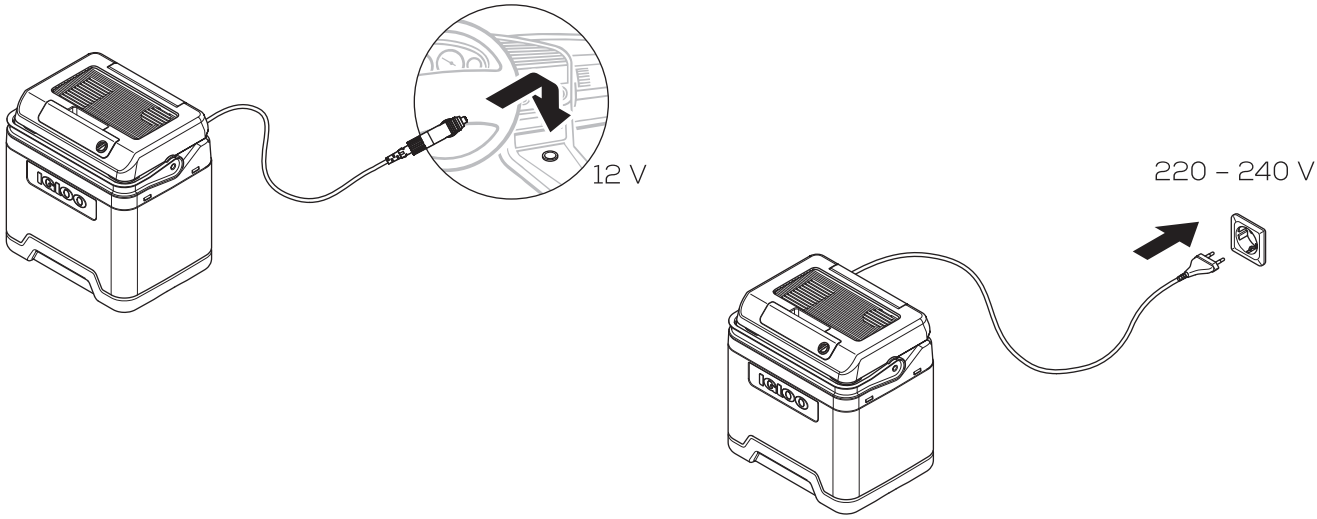
**3**



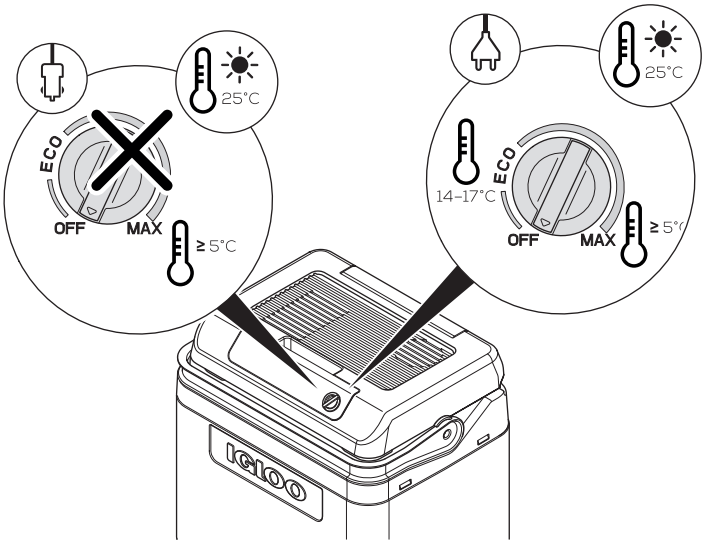

**4**



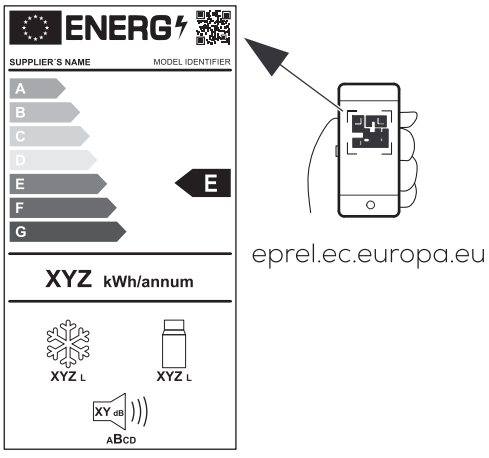

**5**




**6**

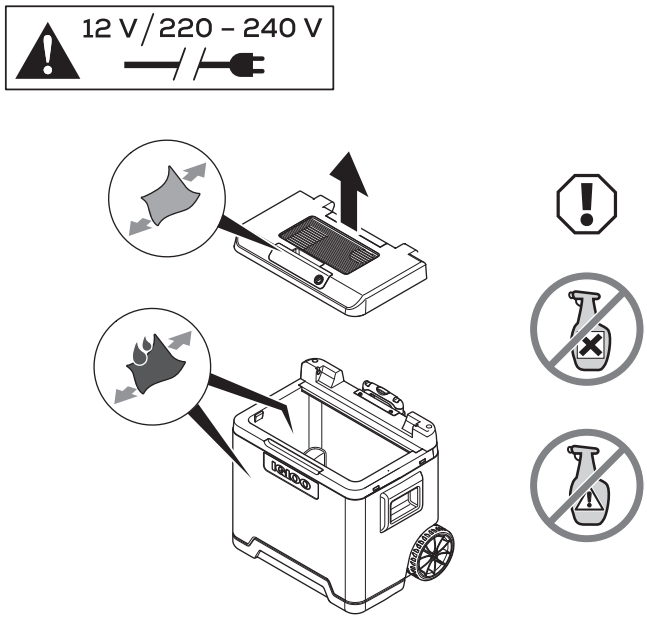



**7**

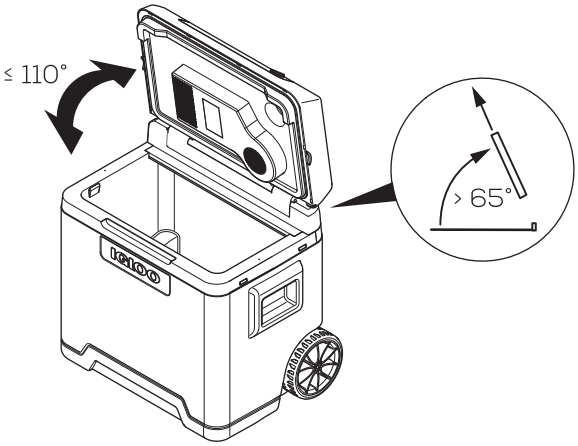


# IE42

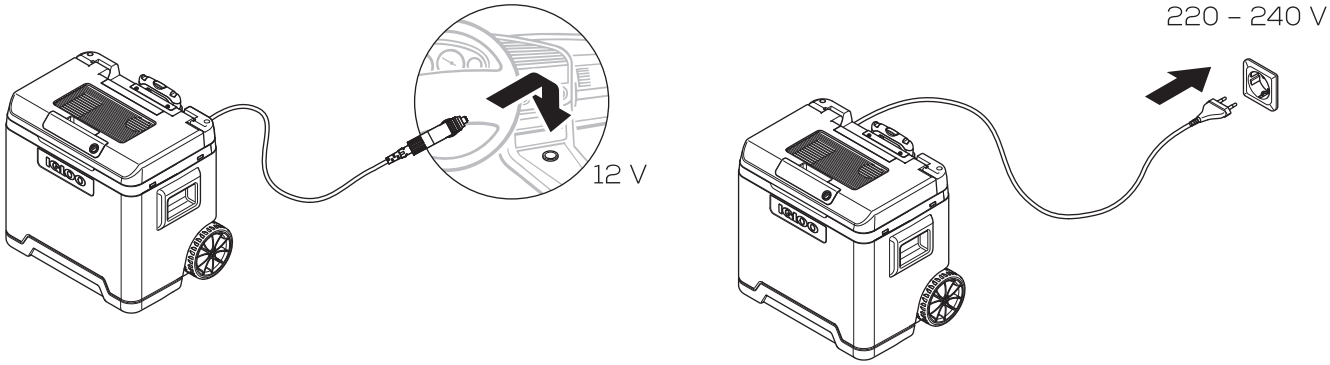
**3**



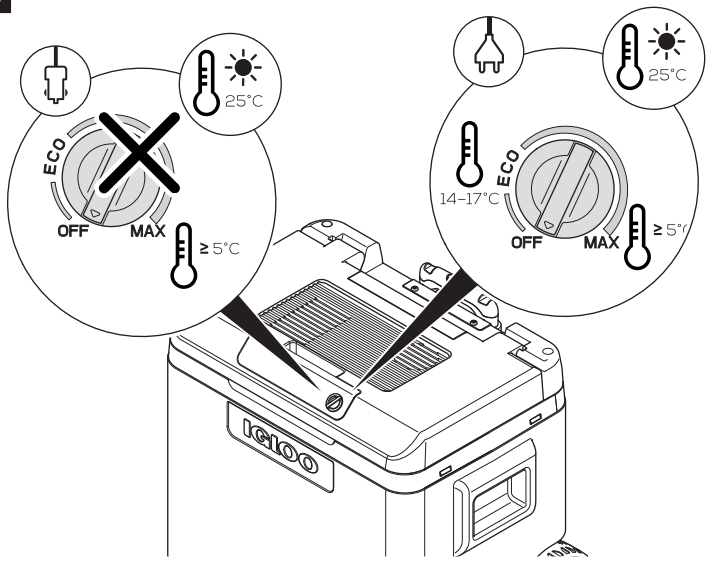

**4**



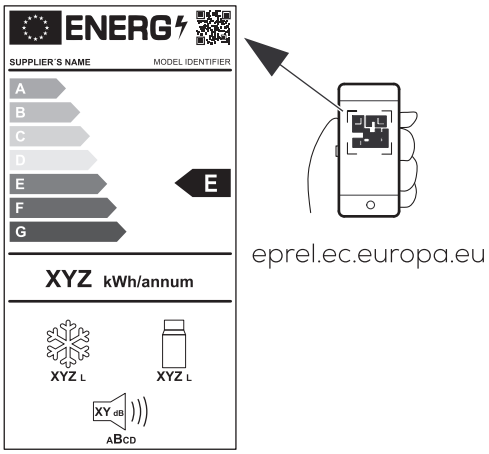

**5**




**6**




**7**




IGLOO®

**YOUR LOCAL SUPPORT**
**dometic.com/contact**

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
**DOMETIC GROUP AB** Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden

4445104181 1921567 2023-11-27